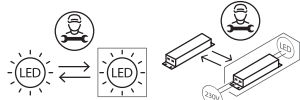


Oprawy **EL2-Q-008GR** zawierają źródła światła w klasie energetycznej **F**

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



Do instalacji może być wymagana porada osoby wykwalifikowanej. Zalecny maksymalny czas pracy: 12h/dobę.



- PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
- EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.
- DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.
- RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
- FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.
- CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.
- SK: Nevyhádzajte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.
- HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazsótás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.
- LT: Neišmeskite susidėjusių elektros ir elektronikinių įrenginių su komunaliniomis atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminių privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktam. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.
- LV: Neizmetiet elektronisko ierču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šīs ierces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.
- EE: Ärge viske kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunktidest kohtla saate nii kohalikest vallitustelt, kui tootja peakorterilt ka.
- ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.
- IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

1 230V~ 50Hz	2 8W 640lm 680lm	3 CRI≥70 3000K 4000K	4 	5 25000h	6 IP65	7 IK08	8
9 	10 	11 	12 	13 	14 	15 +40°C -20°C	16 MAX 12h

PL

1. Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy.
2. Moc, strumień świetlny.
3. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw.
4. Klasa ochronności.
5. Żywotność oprawy.
6. Stopień ochrony.
7. Stopień wytrzymałości mechanicznej.
8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
9. Nie współpracuje ze ściemniaczem.
10. Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.
11. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.
12. Kąt świecenia.
13. Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi.
14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.
15. Temperatura pracy.
16. Maksymalny czas pracy.

EN

1. Rated voltage, frequency, power factor.
2. Power, luminous flux.
3. Color temperature, colour rendering index.
4. Appliance classes.
5. Lifetime.
6. International Protection Rating.
7. Protection against mechanical impacts.
8. Caution, risk of electric shock.
9. It does not work with a dimmer.
10. For internal/external use.
11. Replace the defective lamp cover immediately.
12. Angle of illumination.
13. It does not work with cross and stairs connectors.
14. The minimum distance from the illuminated object.
15. Working temperature.
16. Maximum working time.

DE

1. Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor.
2. Leistung, Lichtstrom.
3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex.
4. Schutzklasse.
5. Lebensdauer der Leuchte.
6. Schutzart.
7. Mechanische Festigkeitsklasse.
8. Achtung: Gefahr eines Stromschlags.
9. Funktioniert nicht mit dem Dimmer.
10. Für den internen und externen Gebrauch.
11. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung.
12. Beleuchtungswinkel.
13. Arbeitet nicht mit Treppen- und Kreuzschalter zusammen.
14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
15. Betriebstemperatur.
16. Maximale Arbeitszeit.

RU

1. Номинальное напряжение, частота, коэффициент мощности.
2. Мощность Вт., Световой поток.
3. Цвет свечения, К.
4. Класс защиты от поражения электрическим током.
5. Срок службы светильника.
6. Степень защиты.
7. Степень механической прочности.
8. Внимание, риск поражения электрическим током.
9. Не работает с диммером.
10. Для внутреннего и наружного использования.
11. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника.
12. Кривая силы Света Ш.
13. Не работает с выключателями лестничными и включателями комбинированными.
14. Минимальное расстояние от освещаемого объекта.
15. Рабочая температура.
16. максимальное рабочее время.

FR

1. Tension nominale, fréquence, facteur de puissance.
2. Puissance, flux lumineux.
3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs.
4. Classes d'appareils.
5. Durée de vie.
6. Cote de protection internationale.
7. Protection contre les impacts mécaniques.
8. Attention, risque de choc électrique.
9. Il ne fonctionne pas avec un gradateur.
10. Pour usage interne/externe.
11. Remplacez la lampe défectueuse couvrir immédiatement.
12. Angle d'éclairage.
13. Ça ne marche pas avec la croix et connecteurs d'escaliers.
14. La distance minimale de l'objet éclairé.
15. Température de travail.
16. Temps de travail maximum.

CZ

1. Jmenovitě napětí, frekvence, účinník.
2. Výkon, světelný tok.
3. Teplota barev, index podání barev.
4. Triody spotřebičů.
5. Životnost.
6. Hodnocení mezinárodní ochrany.
7. Ochrana proti mechanickým nárazům.
8. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
9. Nefunguje se stmívačem.
10. Pro vnitřní/externí použití.
11. Vyměňte vadnou lampu okamžitě zakryjte.
12. Úhel osvětlení.
13. Nefunguje to s křížem a konektory schodů.
14. Minimální vzdálenost od osvětlený předmět.
15. Pracovní teplota.
16. Maximální pracovní doba.

SK

1. Menovitě napätie, frekvencia, účinník.
2. Výkon, svetelný tok.
3. Teplota farieb, index podania farieb.
4. Triody spotrebiteľov.
5. Životnosť.
6. Hodnotenie medzinárodnej ochrany.
7. Ochrana pred mechanickými nárazmi.
8. Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
9. Nefunguje so stmievačom.
10. Na vnútorné/vonkajšie použitie.
11. Vymenite chybnú lampu ihneď zakryť.
12. Úhol osvetlenia.
13. Nefunguje to s krížom a schodiskové konektory.
14. Minimálna vzdialenosť od osvetlený objekt.
15. Pracovná teplota.
16. Maximálny pracovný čas.

HU

1. Névleges feszültség, frekvencia, teljesítménytényező.
2. Teljesítmény, fényáram.
3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index.
4. Készülék osztályok.
5. Élettartam.
6. Nemzetközi védelmi minőség.
7. Mechanikai hatások elleni védelem.
8. Vigyázat, áramütés veszélye.
9. Nem működik dimmerrel.
10. Belső/külső használatra.
11. Cserélje ki a hibás lámpát azonnal fedjük le.
12. Megvilágítási szög.
13. Nem működik keresztel és lépcsőcsatlakozók.
14. A minimális távolság a megvilágított tárgyat.
15. Üzemi hőmérséklet.
16. Maximális munkaidő.

LT

1. Nominali įtampa, dažnis, galios koeficientas.
2. Galia, šviesos srautas.
3. Spalvų temperatūra, spalvų pateikimo indeksas.
4. Buitinės technikos klasės.
5. Visų gyvenimų.
6. Tarpautinis apsaugos įvertinimas.
7. Apsauga nuo mechaninių poveikių.
8. Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
9. Jis neveikia su reguliatoriais.
10. Vidiniams/išoriniams naudojimui.
11. Pakeiskite sugijusią lempą nedelsiant uždenkti.
12. Apšvietimo kampas.
13. Tai neveikia su kryžiumi ir laiptų jungtys.
14. Mažiausias atstumas nuo apšviestas objektas.
15. Darbinė temperatūra.
16. Maksimalus darbo laikas.

LV

1. Nominālais spriegums, frekvence, jaudas koeficients.
2. Jauda, gaismas plūsma.
3. Krāsu temperatūra, krāsu atveides indekss.
4. Ierīču klases.
5. Visu mīžu.
6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums.
7. Aizsardzība pret mehāniskām ietekmēm.
8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.
9. Tas nedarbojas ar dimmeru.
10. Iekšējai/ārējai lietošanai.
11. Nomainiet bojāto lampu nekavējoties pārklāj.
12. Apgaismojuma leņķis.
13. Tas nedarbojas ar krustu un kāpņu savienotāji.
14. Minimālais attālums no apgaismojamais objekts.
15. Darba temperatūra.
16. Maksimālais darba laiks.

EE

1. Nimipinge, sagedus, valgustuse, valgustusekoefitsient.
2. Võimsus, valgusvoog.
3. Värvitemperatuur, värviedastusindeks.
4. Seadmete klassid.
5. Eluaeg.
6. Rahvusvaheline kaitsemäär.
7. Kaitse mehaaniliste mõjude eest.
8. Ettevaatus, elektrilöögi oht.
9. See ei tööta dimmeriga.
10. Sise-/välispidiseks kasutamiseks.
11. Vahetage defektne lamp katke kohe.
12. Valgustuse nurk.
13. Ristiga see ei tööta ja treppide pistikud.
14. Minimaalne kaugus valgustatud objekt.
15. Tootetemperatuur.
16. Maksimaalne tööaeg.

ES

1. Nominalais spriegums, frekvence, jaudas koeficients.
2. Jauda, gaismas plūsma.
3. Krāsu temperatūra, krāsu atveides indekss.
4. Ierīču klases.
5. Visu mīžu.
6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums.
7. Aizsardzība pret mehāniskām ietekmēm.
8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.
9. Tas nedarbojas ar dimmeru.
10. Iekšējai/ārējai lietošanai.
11. Nomainiet bojāto lampu nekavējoties pārklāj.
12. Apgaismojuma leņķis.
13. Tas nedarbojas ar krustu un kāpņu savienotāji.
14. Minimālais attālums no apgaismojamais objekts.
15. Darba temperatūra.
16. Tiempo de trabajo máximo.

IT

1. Tensione nominale, frequenza, fattore di potenza.
2. Potenza, flusso luminoso.
3. Temperatura colore, indice di resa cromatica.
4. Classi di elettrodomestici.
5. A vita.
6. Grado di protezione internazionale.
7. Protezione contro gli urti meccanici.
8. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
9. Non funziona con un dimmer.
10. Per uso interno/esterno.
11. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente.
12. Angolo di illuminazione.
13. Non funziona con la croce e connettori per scale.
14. La distanza minima da l'oggetto illuminato.
15. Temperatura di lavoro.
16. Tempo massimo di lavoro.

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Przewody przed podłączeniem należy odizolować na długość ok. 7mm. Należy dobrać średnicę przewodu zasilającego do rozmiaru drutownicy w celu zachowania odpowiedniego stopnia IP (zalecany przekrój: ø6 - ø10). Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konservacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do powyższej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzm nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogący mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 12h ciągłej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tki: wysokiej zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Załącznik
Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie [www.bemko.eu](#).

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez Producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródła światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. The cables should be isolated in accordance with the drawings - around 7mm. Select the diameter of the power cord to the size of the gland to maintain the correct IP rating (recommended cross-sectional: ø6 - ø10). Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life after max. 12 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off for min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at [www.bemko.eu](#).

NOTE: The light source and control gear in this luminaire may only be replaced by the Manufacturer or its service agent or a similarly qualified person. Removal of light sources and control gear from the luminaire at the end of its service life is possible only at BEMKO service.

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Die Kabelisolierung muss vor dem Anschluss auf eine Länge von ca. 7 mm entfernt werden. Wählen Sie die Durchmesser des Stromversorgungs Kabels entsprechend der Größe der Verschraubung, um einen angemessenen IP-Grad beizubehalten (empfohlener Querschnitt: ø6 - ø10). Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wird empfohlen, nach max. 12 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitsswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter [www.bemko.eu](#) verfügbar.

HINWEIS: Die Lichtquelle und das Betriebsgerät in dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller oder seinem Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Der Ausbau von Leuchtmitteln und Betriebsgeräten am Ende der Lebensdauer der Leuchte ist nur durch den BEMKO Service möglich.

RU

Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Кабели должны быть изолированы - 7мм. Выбирайте диаметр шнура питания до размера салыника для поддержания правильного значения IP (Рекомендуемое поперечное сечение ø6 - ø10). Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Чтобы продлить срок службы продукта после макс. 12 часов непрерывной работы рекомендуется отключать его до мин. 2ч. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая загрязненность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте [www.bemko.eu](#).

ПРИМЕЧАНИЕ: Замена источника света и механизма управления в этом светильнике может производиться только производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией. Снятие источника света и ПРА со светильника по истечении срока его службы возможно только в сервисной службе BEMKO.

FR

Sécurité

Avant le montage, lisez les instructions et débranchez l'alimentation électrique. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié autorisé à monter les appareils électriques selon la réglementation en vigueur dans un pays donné, conformément au schéma de montage. Les câbles doivent être isolés conformément commandée : ø6 - ø10). Les modifications apportées au produit peuvent entraîner une menace et une perte de garantie.

Entretien

Tous les travaux de maintenance doivent être effectués après avoir débranché l'alimentation électrique. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. Avant de commencer l'entretien, assurez-vous que la température du produit est sûre pour le faire. Garantir une alimentation en air illimitée, ne pas couvrir le produit. Utilisez des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour coopérer avec des gradateurs et des éléments d'automatisation qui pourraient avoir un impact sur le raccourcissement de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser d'agents chimiques ou de produits destinés à prolonger la durée de vie du produit après max. 12 heures de fonctionnement continu, il est recommandé de l'éteindre au min. 2h. Produit non adapté pour travailler dans un environnement aux conditions défavorables, c'est-à-dire poussière/humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, émanations chimiques.

Recommandations

Le non-respect des instructions du manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. O.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit pour apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur [www.bemko.eu](#).

REMARQUE: La source lumineuse et le dispositif de commande de ce luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire. Le retrait des sources lumineuses et des appareils électriques de commande du luminaire à la fin de sa durée de vie n'est possible que chez BEMKO service.

CZ

Bezpečnostní

Před montáží si přečtěte návod a odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn k montáži elektrických zařízení v závislosti na platných předpisech v dané zemi, v souladu s montážním schématem. Kabeby by měly být izolovány v souladu s výkresy - kolem 7 mm. Vyberte průměr napájecího kabelu podle velikosti upchávky, aby bylo zachováno správné krýí IP (doporučený průřez: ø6 - ø10). Opravy produktu mohou způsobit ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba

Veškeré údržbové práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může stoupnout na zvýšenou hodnotu. Před zahájením údržby se ujistěte, že teplota produktu je bezpečná. Zaručte nemožný přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určena pro spolupráci se stímitelů a automatizačních prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. Nepoužívejte chemické prostředky. Pro prodloužení životnosti produktu po max. 12 hodin nepřetržitě provozu, doporučuje se vypnout na min. 2h. Výrobek není upřozoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, tki: vysoká prašnost / vlhkost, voda, výbušné zony, vibrace, chemické výpary.

Doporučení

Nedodržení pokynů v návodu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, dopáleniny nebo jiné škody. Bemko sp. O.o. nenese odpovědnost za nedodržení výše uvedených doporučení. Také si vyhrazujeme právo provést změny v návodu - aktuální verze je k dispozici na [www.bemko.eu](#).

POZNÁMKA: Světelný zdroj a ovládací zařízení v tomto svítidle může vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba. Demontáž světelných zdrojů a předradníka ze svítidla po skončení jeho životnosti je možné pouze v servisu BEMKO.

SK

Bezpečnosť

Pred montážou si prečítajte pokyny a odpojte napájanie. Inštaláciu svetidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený na montáž elektrických zariadení v závislosti od platných predpisov v danej krajine, v súlade s montážnou schémou. Káble by mali byť izolované v súlade s výkresmi - okolo 7 mm. Vyberte priemer napájacieho kábla podľa veľkosti upchávky, aby ste zachovali správnu hodnotu IP (doporučený prierez: ø6 - ø10). Opravy produktu môžu spôsobiť ohrozenie a stratu záruky.

Údržba

Všetky údržbové práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenu hodnotu. Pred začatím údržby sa uistite, že teplota produktu je bezpečná na jej vykonávanie. Zaručte nemožedený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svetidlá nie sú určené na spoluprácu so stmievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Nepoužívajte chemické prostriedky. Aby sa predĺžila životnosť produktu po max. 12 hodin nepřetržitě provozu, doporučuřa se vypnúť na min. 2h. Výrobek nie je prispôbený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, tki: vysoká prašnosť / vlhkosť, voda, výbušné zóny, vibrácie, chemické výpary.

Odporúčania

Nedodržanie pokynov v návode môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné škody. Bemko sp. O.o. neneso zodpovedá za nedodržanie výšie uvedených odporúčaní. Tiež si vyhrazujeme právo vykonať zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na adrese [www.bemko.eu](#).

POZNÁMKA: Svetelný zdroj a ovládacie zariadenie v tomto svetidle môže vymeniť iba výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba. Demontáž svetelných zdrojov a predradníka zo svetidla po skončení jeho životnosti je možná len v servise BEMKO.

HU

Biztonság

Felkészülés előtt olvassa el az utasításokat, és húzza ki a tápfeszültséget. A lámpatest beszerelését szakképzett felhasználónak kell elvégeznie, aki jogosult az adott országban érvényes előírásoktól függően elektromos készülékek felszerelésére, a szerelési rajz szerint. A kábeleket a rajzoknak megfelelően kell levezetni - körülbelül 7 mm-re. Válassza ki a tápkábel átmérőjét a tömlesztése méretének megfelelően, hogy fenntartsa a megfelelő IP-besorolást (ajánlott keresztmetszet: ø6 - ø10). A termékben végrehajtott módosítások veszélyt és a garancia elvesztését okozhatják.

Karbantartás

Minden karbantartási munkát az áramellátás leállítását után kell elvégezni. A termék hőmérséklete magasabb értékre emelkedhet. A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete biztonságos az elkészítéshez. Garatálja a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz használjon száraz és kényes anyagokat. A lámpatesteket nem demterekkel és automatizálású elemekkel való együttműködésre terveztek, amelyek hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Ne használjon vegyi anyagokat. A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében max. 12 óra folyamatos működés, javasolt kikapcsolni min. 2 óra. A termék nem alkalmas arra, hogy olyan környezetben dolgozzon, ahol kedvezőtlen körülmények uralkodnak, azaz magas por/medveség, víz, robbanásveszélyes zónák, rezgések, vegyi gázok.

Ajánlások

A készülékny utasításainak be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérüléseket vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. O.o. nem vállal felelősséget a fenti ajánlások be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot is a készülékny módosításához - az aktuális verzió a címen érhető el [www.bemko.eu](#).

MEGJEGYZÉS: Ebben a lámpatestben a fényforrás és a vezérlőegységet csak a Gyártó vagy annak szervizkiválsósége, vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki. A fényforrás és a vezérlőelemek eltávolítása a lámpatestről élettartama végén csak a BEMKO szervizben lehetséges.

LT

Saugumas

Prieš montuodami perskaitykite instrukcijas ir atjunkite maitinimą. Šviestuvo montavimą turėtų atlikti kvalifikuotas vartotojas, turintis teisę montuoti elektros prietaisus, atsižvelgiant į atitinkamoje šalyje galiojančius teisės aktus, pagal montavimo schemą. Kabeliai turi būti izoliuoti pagal brėžinius – apie 7 mm. Pasirinkite maitinimo laidą skersmenį pagal ribokšlio dydį, kad išlaikytumėte teisingą IP reitingą (rekomenduojamas skerspjūvis: ø6 - ø10). Gaminto modifikacijos gali sukelti grėsmę ir garantijos praradimą.

Priežiūra

Visi techninės priežiūros darbai turi būti atlikami atjungus maitinimą. Produkto temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad gaminto temperatūra yra saugi. Garantuotiems neįraborta oro tiekimui, neuždengkite gaudočių saugiai ir subtiliai medžiagą. Šviestuvar nėra skirti bendradarbiauti su reguliatoriais ir automatikos elementais, kurie gali turėti įtakos gamto eksploatavimo trukmei sutrumpinti. Nenaudokite cheminių priemonių. Siekiant pratęsti gaminio tarnavimo laiką po maks. 12 valandų nepertraukiamo veikimo, rekomenduojama jį išjungti į min. 2h. Gaminyne nepritaikytas dirbti aplinkoje, kurioje nepalankios sąlygos, t.y. didelis dulkiųmas/dregmė, vanduo, sprogios zonos, vibracija, cheminiai dūmai, uždegiamieji mišiniai, sprogios zonos, vibracijos, cheminiai išgarinimai.

Rekomendacijos

Jei nesilaikysite vadove pateiktų nurodymų, gali kilti gaisras, elektros smūgis, nudegimai ar kitokia žala. Bemko sp. O.o. neatsako už aukščiau pateiktų rekomendacijų nesilaikymą. Taip pat pasilikame teisę noredami pakeisti vadovą – dabartinę versiją rasite adresu [www.bemko.eu](#).

PASTABA: Šio šviestuvo šviesos šaltinį ir valdymo įtaisą gali pakeisti tik gamintojas arba jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo. Šviesos šaltinį ir valdymo įtaisą pašalinimas iš šviestuvo, pasibaigus jo eksploatavimo laikui, galimas tik BEMKO servise.

LV

Drošība

Pirms montāžas izlasiet instrukcijas un atvienojiet strāvas padevi. Gaismekļu uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kurš ir pilnvarots uzstādīt elektriskās ierīces atkarībā no attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem, saskaņā ar montāžas shēmu. Kabeļi ir jāizolē saskaņā ar rāsiējumiem – apmēram 7 mm. Izvēlieties strāvas vada diametru atbilstoši bīvēlīgā izmēram, lai saglabātu pareizo IP reitingu (ieteicamais šķērsgrēzums: ø6 - ø10). Izstrādājuma modifikācijas var radīt draudus un garantijas zaudēšanu.

Apkope

Visi apkopes darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var paaugstināties līdz paaugstinātai vērtībai. Pirms apkopes sākasnas pārliecinieties, vai produkta temperatūra ir droša tā patgatošanai. Garantētie neierobežotu gaisa padevi, neaizsediet izstrādājumu. Tīrīšanai izmantojiet sausus un delikātus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti sadarbībai ar dimmeriem un automatizācijas elementiem, kas var ietekmēt preces kalpošanas laika saīsināšanu. Neizmantojiet ķīmiskos līdzekļus. Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku pēc maks. 12 stundas nepārtrauktas darbības, ieteicams to izslēgt uz min. 2h. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augstu apkārtējaisnau/mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.

Ieteikumi

Rokasgrāmatas norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. O.o. nav atbildīgs par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības ierobežot kalpošanas laiku, ja veiktu izmaiņas rokasgrāmatā - pāršērējā versija ir pieejama vietnē [www.bemko.eu](#).

PIEZĪME: Gaismas avotu un vadības ierīci šajā gaismeklī drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa aģents vai līdzīgi kvalificēta persona. Gaismas avotu un vadības ierīču nomēšana no gaismekļa pēc tā kalpošanas laika beigām ir iespējama tikai BEMKO servīs.

EE

Turvalisus

Enne paigaldamist lugege juhiseid ja ühendage toiteallikast lahti. Valgusti peab paigaldama kvalifitseeritud kasutaja, kes on volitatud paigaldama elektriseadmeid, olenevalt antud riigis kehtivatest eeskirjadest, vastavalt paigalduskeemile. Kaablid tuleb isoleerida vastavalt joonistele - umbes 7 mm. Öige IP reitingu saavutamiseks valige toitejuhtimel läbimõõd nääre suurus järgi (soovitavalt ristlõike: ø6 - ø10). Toote muudatused võivad põhjustada ohu ja garantii kaotamise.

Hoolidus

Kõik hooldustööd tuleb teha pärast vooluvõrgu lahtihendamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgendatud väärtusteni. Enne hooliduse alustamist veenduge, et toote temperatuur on selle valmistamisesks ohutu. Garanteerige piiramatu õhuvahutus, ärge katke toodet. Kasutage puhastamisesks kuivi ja õrnu materjale. Valgustid ei ole mõeldud koostööks dimmerite ja automatikaelementidega, mis võivad mõjutada toote kasutusaja. Ärge kasutage kemikaali aineid. Toote eluaja pikendamisesk pärast max. 12 tundi pidevat tööt, soovitavalt on see välja lülitada min. 2h. Toode ei ole kohandatud töötamiseks ebasaadeste tingimustega keskkonnas, st kõrge tolm/niiskusega, vesi, plahvatusohtlikud alad, vibratsioon, kemikaalide aured.

Sooitused

Kasutusjuhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko sp. O.o. ei vastuta ülaltoodud soovitusete mittetärgmise eest. Samuti jätame endale õiguse juhendis muudatus tegemiseks - praegune versioon on saadaval aadressil [www.bemko.eu](#).

MÄRKUS: Selle valgusti valgusallika ja juhtseadise võib vahetada ainult tootja või tema teenindusagend või sarnase kvalifikatsiooniga isik. Valgusallikate ja juhtseadise eemaldamine valgusti kasutusea lõppedes on võimalik ainult BEMKO teeninduses.

ES

Seguridad

Antes del montaje, lea las instrucciones y desconecte la fuente de alimentación. La instalación de la luminaria debe ser realizada por un usuario calificado autorizado para montar dispositivos eléctricos según las regulaciones aplicables en un país determinado, de acuerdo con el esquema de montaje. Los cables deben aislarse de acuerdo con los dibujos, alrededor de 7 mm. Seleccione el diámetro del cable de alimentación al tamaño del prensaestopas para mantener la clasificación IP correcta (sección transversal recomendada: ø6 - ø10). Las modificaciones al producto pueden causar amenazas y la pérdida de la garantía.

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede subir a un valor elevado. Antes de comenzar el mantenimiento, asegúrese de que la temperatura del producto sea segura para realizarlo. Garantice el suministro de aire sin restricciones, no cubra el producto. Utilice materiales secos y delicados para la limpieza. Las luminarias no están diseñadas para cooperar con dimmers y elementos de automatización que puedan tener un impacto en la reducción de la vida útil del producto. No utilice agentes químicos. Para prolongar la vida útil del producto después de max. 12 horas de funcionamiento continuo, se recomienda apagarlo al min. 2 horas Producto no adaptado para trabajar en un entorno con condiciones desfavorables, es decir, alto contenido de polvo/humedad, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las instrucciones del manual puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. O.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriores. También nos reservamos el derecho para realizar cambios en el manual; la versión actual está disponible en [www.bemko.eu](#).

NOTA: La fuente de luz y el equipo de control de esta luminaria solo pueden ser reemplazados por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada de manera similar. La eliminación de fuentes de luz y dispositivos de control de la luminaria al final de su vida útil solo es posible en el servicio BEMKO.

IT

Securezza

Prima del montaggio, leggere le istruzioni e scollegare l'alimentazione. L'installazione dell'apparecchio di illuminazione deve essere eseguita da un utente qualificato autorizzato a montare dispositivi elettrici in base alle normative applicabili in un determinato paese, in conformità con lo schema di montaggio. I cavi devono essere isolati con i materiali secchi e delicati per la pulizia. Le luminarie non están diseñadas para cooperar con dimmers y elementos de automatización que puedan tener un impacto en la reducción de la vida útil del producto. No utilizzare agenti chimici. Per prolungare la vita del prodotto dopo max. 12 ore di funzionamento continuo, si consiglia di spegnerlo a min. 2h. Prodotto non idoneo a lavorare in un ambiente con condizioni sfavorevoli, es. elevata polverosità/umidità, acqua, zone esplosive, vibrazioni, fumi chimici.

Raccomandazioni

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti dopo aver scollegato l'alimentazione. La temperatura del prodotto può salire a un valore elevato. Prima di iniziare la manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sicura per farlo. Garantire una fornitura d'aria illimitata, non coprire il prodotto. Utilizzare materiali asciutti e delicati per la pulizia. Gli apparecchi non sono progettati per la cooperazione con dimmer ed elementi di automazione che potrebbero avere un impatto sulla riduzione della vita utile del prodotto. Non utilizzare agenti chimici. Per prolungare la vita del prodotto dopo max. 12 ore di funzionamento continuo, si consiglia di spegnerlo a min. 2h. Prodotto non idoneo a lavorare in un ambiente con condizioni sfavorevoli, es. elevata polverosità/umidità, acqua, zone esplosive, vibrazioni, fumi chimici.

Raccomandazioni

La mancata osservanza delle istruzioni nel manuale può provocare incendi, scosse elettriche, ustioni o altri danni. Bemko sp. O.o. non è responsabile del mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra. Ci riserviamo anche il diritto per apportare modifiche al manuale - la versione attuale è disponibile all'indirizzo [www.bemko.eu](#).

NOTA: la sorgente luminosa e l'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione possono essere sostituiti solo dal produttore o dal suo agente di servizio o da una persona similmente qualificata. La rimozione delle sorgenti luminose e dell'alimentatore dall'apparecchio al termine della sua vita utile è possibile solo presso l'assistenza BEMKO.